

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ สหราชอาณาจักร หมวด การเมือง

ข่าวประจำวันวันที่ ๒๓ สิงหาคม ๒๕๕๙

หัวข้อข่าว ผู้ให้การสนับสนุนการณรงค์เพื่อให้อังกฤษรวมกับอียูได้รับการปูนบำเหน็จจากนายเดวิด คาเมรอน กำลังถูกตำรวจสอบสวนเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายในการเลือกตั้ง

เนื้อหาข่าว

เจ้าหน้าที่ตำรวจกำลังสอบสวนค่าใช้จ่ายในการเลือกตั้งของหัวหน้าคณะกรรมการประชามติให้อยู่กับสหภาพยุโรป บุคคลผู้นี้ได้รับการตอบแทนให้อยู่ในรายชื่ออันตรายเกียรติของเดวิด คาเมรอน

นายวิลล์ สตรอว์ ผู้ได้รับฐานันดรของสหราชอาณาจักรจากอดีตนายกรัฐมนตรี ทั้งนี้ นายสตรอว์ คืออดีตผู้สมัครพรรคแรงงานในการเลือกตั้งทั่วไปเมื่อปี ๒๕๕๘

หนังสือพิมพ์ เดอะซัน รายงานว่าเจ้าหน้าที่ตำรวจมณฑลแฉงคาสเซอร์ กล่าวว่า การไต่สวนยังคงดำเนินต่อไปเพื่อหาสาเหตุเกี่ยวกับข้อเรียกร้องที่ว่านายสตรอว์ ไม่ได้บันทึกการตรวจเยี่ยมโดยใช้รถหาเสียงที่เขตเลือกตั้ง รอสเซนเดลและดาร์เวน อันเป็นเขตเป้าหมายของเขาให้ถูกต้องเมื่อปี ๒๕๕๘ ทั้งนี้ ค่าใช้จ่ายในการเลือกตั้ง และการสนับสนุนด้านการเงิน ถูกควบคุมอย่างเข้มงวดเพื่อให้แน่ใจว่าผู้สมัครที่มีเงินมากจะไม่ได้รับประโยชน์ในการเลือกตั้งมากเกินไป

นายสตรอว์ เป็นบุตรชายของนายแจ็ค สตรอว์ อดีตรัฐมนตรี ในปีนี้เขาเป็นผู้นำหัวรุนแรง ซึ่งไม่ประสบผลสำเร็จในการรณรงค์ให้อยู่กับสหภาพยุโรป ก่อนหน้านี้เขาจัดทำเว็บไซต์ออนไลน์โดยให้ผู้คนเข้ามาแสดงความคิดเห็นด้านการเมืองที่มีชื่อว่าเลฟท์ ฟุต ฟอว์เวิร์ด (Left Foot Forward)

ในการเลือกตั้งทั่วไปเมื่อปี ๒๕๕๘ เขาพ่ายแพ้ให้กับนายเจ็ค เบอร์รี่ สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรพรรคอนุรักษนิยม ที่สามารถรักษาเสียงส่วนใหญ่ของเขตเลือกตั้งรอสเซนเดลและดาร์เวนได้จำนวน ๕,๖๕๔ เสียง

ข้อมกล่าวหาที่มีมาอย่างต่อเนื่องนั้น ค่าใช้จ่ายในการเลือกตั้งของผู้สมัครรับเลือกตั้งทั่วไปเมื่อปี ๒๕๕๘ เป็นข้อมกล่าวหาล่าสุด

พรรคการเมืองใหญ่ ๆ ทั้งหมดล้วนแต่เจอข้อมกล่าวหาคล้าย ๆ กัน อาทิ นางนิโคลา สเตอร์เจิน ถูกกล่าวหาว่าไม่บันทึกค่าใช้จ่ายของท้องถิ่นที่อาจเกี่ยวข้องกับเฮลิคอปเตอร์ลำหนึ่ง ในขณะที่นักเคลื่อนไหวพรรคอนุรักษนิยมถูกกล่าวหาว่าไม่ลงบันทึกให้เห็นชัดเจนเกี่ยวกับเงินจำนวนหลายหมื่นปอนด์สำหรับที่นั่งเสียงข้างน้อย ๒๙ ที่นั่ง

คัดย่อมาจาก <http://www.independent.co.uk/news/uk/politics/will-straw-pro-eu-campaigner-honoured-by-david-cameron-under-investigation-for-election-expenses-a7205201.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวพรพิมล หาญเศรษฐานนท์

ตำแหน่ง นักวิเคราะห์สันพันธ์ชำนาญการพิเศษ

กลุ่มงาน ภาษาอังกฤษ

สำนัก ภาษาต่างประเทศ

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทักษ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ